

Audit No. 1161630

Combined Form for Export and Import of Goods under Outward Processing Arrangement (OPA)  
外地加工精造貨品出口合併表格 (Export) (出口)

DUPLICATE 第一副本

PLEASE COMPLETE THIS FORM IN ENGLISH 請以英文填寫本表格 FOR CONDITIONS OF USING THIS FORM PLEASE SEE OVERLEAF 有關使用本表格之條件請參閱背頁		THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION 香港特別行政區政府 IMPORT AND EXPORT ORDINANCE (Cap. 60) 進出口條例 CUSTOMS AND EXCISE SERVICE ORDINANCE (Cap. 342) 香港海關條例 FOR HONG KONG CUSTOMS & EXCISE DEPARTMENT USE ONLY 此欄僅供香港海關填寫	
Factory Name (工廠名稱) ABC GARMENT FACTORY		Result of document/cargo examination: "IN ORDER"/NOT IN ORDER	
Consignee (Full Name and Address) (Note) 收貨人 (請填名稱及地址) HWA DOW YUSHING ETY SHENZHEN CHINA		(discrepancy observed)	
Principal processes already done in Hong Kong 已在本地進行的主要工序 KNITTING OF YARN INTO KNIT-TO-SHAPE PANEL		Signature of Officer on duty _____ Chop and date _____	
Processes to be subcontracted outside Hong Kong 須在本地以外進行的主要工序 LINKING AND STITCHING OF KNIT-TO-SHAPE PANELS INTO GARMENT, WASHING, IRONING, PACKAGING			
Shipping Mark 付運貨物標記 ABC-1234	No. of packages 包數/件數 30 BAGS	Full Description of Goods (Including APIS No.) 貨品詳細描述 (包括 APIS 號碼) 300 SETS OF KNIT-TO-SHAPE PANELS FOR ASSEMBLY INTO 20 PCS OF FINISHED BLOUSE ARTICLE NO. 8838	Origin Marking (if any) 標有產地來源標記 (如有) MADE IN HONGKONG
Buyer's Order No. 買家訂單編號 AT-8011	Production Order No. 生產訂單編號 HX070911	Date of Shipment 付運日期 25.8.2005	Export Notification/Licence No. (if applicable) 出口通知書/出口證編號 (如適用者) E98765432
Corresponding Production Notification Approval Number(s) (if applicable) (Note 5 overleaf) 生產通知書批准號碼 (如有適用者) (背頁註五) N/A		Destination Country and Approved Export Licence No(s). (if applicable) (Note 5 overleaf) 目的地國家及已獲准的出口證編號 (如有適用者) (背頁註五) USA	
WARNING: Users of the Outward Processing Arrangement must comply with the conditions set out in this Combined Form and the Outward Processing Arrangement Registration Card. Any abuses of the Outward Processing Arrangement may lead to cancellation, suspension or revocation of the Outward Processing Arrangement Registration by the Director-General of Trade and Industry in addition to any other appropriate legal and/or administrative action(s) to be taken against the trader/manufacturer concerned. 外地加工精造貨品使用者必須遵守本合併表格及外地加工精造貨品登記證的條件。如該商/製造商濫用外地加工精造貨品，工業貿易發展局可取消、吊銷或凍結有關該商/製造商的外地加工精造貨品，亦會對其採取其他適當的法律及行政制裁行動。			
APPLICANT'S DECLARATION 申請人聲明			
I, <u>CHAN TALMAN</u> acting for and on behalf of <u>ABC GARMENT FACTORY</u> (Name of Signatory) (Factory Name and Address) <u>FLAT C, 28/F, LUCKY ETY BLDG, 1888, SUCCESS ROAD, MONG KOK, KLN</u> registered with the Trade and Industry Department under the above-quoted Factory Registration Number, hereby make the following declaration:			
I hereby declare that I have read and understood and agree to abide by the conditions overleaf. The factory named herein is the manufacturer that <u>DEF Garment Factory</u> has subcontracted the principal manufacturing processes of the above-mentioned goods to <u>DEF Garment Factory</u> (Factory Name) FR No. <u>67890</u> under LSA Approval No. <u>P/40123/04</u> .			
I confirm that the above-mentioned goods are of Hong Kong origin in accordance with condition (7) overleaf. I declare that the particulars given in this Combined Form are true. I also authorise the Director-General of Trade and Industry to disclose all or any of the information provided in this Combined Form to any third parties in Hong Kong or elsewhere.			
本人 <u>CHAN TALMAN</u> 是代表已在工業貿易發展局登記的 <u>ABC GARMENT FACTORY</u> (簽署人姓名) (工廠名稱及地址) 行事，現聲明如下： 我聲明：本人已閱讀及明白並同意遵守背頁的條件。此表格內填報的廠名為上文所述貨品之製造商，"曾在廠內進行了上述貨品之主要製造工序"將上述貨品之主要製造工序，包攬本地分列附錄表格編號 <u>DEF Garment Factory</u> 外判予 <u>DEF Garment Factory</u> (工廠名稱)，工廠登記編號 <u>P/40123/04</u> 。本人證實上文所述貨品符合背頁條件(七)所載之香港產地來源規定而獲認可為香港來貨。本人聲明此表格內填報各項資料均屬真實。本人亦授權工業貿易發展局，可向香港或其他地區的任何第三者，透露此合併表格內載全部或任何資料。			
Date 日期 25.8.2005	Signature 簽署 (SIGNED BY THE MANUFACTURER)	Company/Business Chop 印/印號 (WITH COMPANY/BUSINESS CHOP)	
Note: The consignee on the Original and Duplicate copies should be the same party as the foreign exporter as appeared in the Triplicate and Quadruplicate copies of this Combined Form. 註：此合併表格正本及第一副本的收貨人，必須與第三副本及第四副本上的外地出口商相同。			

All information typed on the Original Copy will be automatically copied to the Duplicate copy  
在正本填寫的全部資料會自動複印在第一副本。

\*Delete as appropriate 請刪去不適用者

Audit No. 1161630  
DUPLICATE 第一副本

TRADER'S COPY